

# İngilizce Telefon ve İnternet

İngilizce kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

| Türkçe                               | İngilizce                            | Okunuşu                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| <b>SIM kart almak istiyorum.</b>     | <b>I'd like to buy a SIM card.</b>   | ayd layk tu bay ı sim kard  |
| <b>Kontrollü hat istiyorum.</b>      | <b>I'd like pay as you go.</b>       | ayd layk pey ez yu gov      |
| <b>Abonelik istiyorum.</b>           | <b>I'd like a contract.</b>          | ayd layk ı kontrekt         |
| <b>İnternet bağlatmak istiyorum.</b> | <b>I'd like to set up broadband.</b> | ayd layk tu set ap brodbend |
| <b>Yeni taşındım.</b>                | <b>I've just moved here.</b>         | ayv cast muvd hiir          |
| <b>Yardım eder misiniz?</b>          | <b>Could you help me?</b>            | kud yu help mi              |

## Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

| Türkçe                             | İngilizce                                     | Okunuşu                              |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Aylık ne kadar?</b>             | <b>How much is it per month?</b>              | hav maç iz it pör manth              |
| <b>Ne kadar süre bağlıyor?</b>     | <b>How long is the contract?</b>              | hav long iz dhı kontrekt             |
| <b>Nasıl iptal ederim?</b>         | <b>How do I cancel?</b>                       | hav du ay kensıl                     |
| <b>İptal süresi ne kadar?</b>      | <b>What's the notice period?</b>              | vats dhı novtis pi-i-ri-ıd           |
| <b>Kaç GB internet var?</b>        | <b>How much data is included?</b>             | hav maç deytı iz ink-lu-dıd          |
| <b>Türkiye'yi aramak ne kadar?</b> | <b>How much does it cost to call Türkiye?</b> | hav maç daz it kost tu kol Tür-ki-ye |
| <b>Kurulum ücreti var mı?</b>      | <b>Is there a setup fee?</b>                  | iz dheir ı setap fi                  |
| <b>Router dahil mi?</b>            | <b>Is the router included?</b>                | iz dhı ra-u-tır ink-lu-dıd           |

## Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

| Türkçe                                   | İngilizce                                  | Okunuşu                       |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Kimliğiniz var mı?</b>                | <b>Do you have ID?</b>                     | du yu hev ay di               |
| <b>Adres kanıtınız var mı?</b>           | <b>Do you have proof of address?</b>       | du yu hev pruf ov idres       |
| <b>Banka hesabınız var mı?</b>           | <b>Do you have a bank account?</b>         | du yu hev ı benk ı-ka-unt     |
| <b>Kredi kontrolü yapabilir miyiz?</b>   | <b>Can we run a credit check?</b>          | ken vi ran ı kredit çek       |
| <b>Numaranızı taşımak ister misiniz?</b> | <b>Would you like to keep your number?</b> | vud yu layk tu kip yor nambır |

## Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

| Türkçe                           | İngilizce                             | Okunuşu                        |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Pasaportum var.</b>           | <b>I have my passport.</b>            | ay hev may pasport             |
| <b>Kredi geçmişim yok.</b>       | <b>I don't have a credit history.</b> | ay dont hev ı kredit his-tı-ri |
| <b>Yeni geldim.</b>              | <b>I've just arrived.</b>             | ayv cast irayvd                |
| <b>O zaman kontrollü olsun.</b>  | <b>Then I'll take pay as you go.</b>  | dhen ayl teyk pey ez yu gov    |
| <b>Düşünmek istiyorum.</b>       | <b>I'd like to think about it.</b>    | ayd layk tu think ı-ba-ut it   |
| <b>Yazılı verebilir misiniz?</b> | <b>Could I have that in writing?</b>  | kud ay hev dhet in rayting     |

## Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

| Türkçe                                    | İngilizce                              | Okunuşu                         |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|
| <b>İnternet çalışmıyor.</b>               | <b>The internet isn't working.</b>     | dhı in-tır-net izınt vörking    |
| <b>Çok yavaş.</b>                         | <b>It's very slow.</b>                 | its veri slov                   |
| <b>Hattım kesildi.</b>                    | <b>My line has been cut off.</b>       | may layn hez bin kat of         |
| <b>Fatura yanlış.</b>                     | <b>The bill is wrong.</b>              | dhı bil iz rong                 |
| <b>Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.</b> | <b>I'd like to cancel my contract.</b> | ayd layk tu kensıl may kontrekt |
| <b>Teknisyen gelebilir mi?</b>            | <b>Can an engineer come out?</b>       | ken ın en-cı-ni-ır kam aut      |

## Baştan Sona Örnek Görüşme

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

|         |                                                                                               |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Görevli | Hello, how can I help you?<br>İyi günler, size nasıl yardımcı olabilirim?                     |
| Siz     | I'd like to buy a SIM card. I've just moved here.<br>SIM kart almak istiyorum. Yeni taşındım. |
| Görevli | Contract or pay as you go?<br>Sözleşmeli mi kontörlü mü?                                      |
| Siz     | I don't have a credit history, so pay as you go.<br>Kredi geçmişim yok, kontörlü olsun.       |
| Görevli | Sure. We have 20 GB for ten pounds a month.<br>Tabii. Aylık on pounda 20 GB var.              |
| Siz     | How much does it cost to call Türkiye?<br>Türkiye'yi aramak ne kadar?                         |
| Görevli | Ten pence a minute.<br>Dakikası on pens.                                                      |
| Siz     | OK, I'll take it.<br>Tamam, bunu alıyorum.                                                    |
| Görevli | Could I see some ID?<br>Kimliğinizi alabilir miyim?                                           |
| Siz     | Here's my passport.<br>Buyurun, pasaportum.                                                   |

## Bilmeniz Gerekenler

**Kredi kontrolü:** sözleşmeli hat için *credit check* yapılır. Yeni gelenin kredi geçmişi olmadığından başvuru reddedilebilir. Bu bir sorun değil — *pay as you go* ile başlayıp birkaç ay sonra sözleşmeye geçebilirsiniz.

**Sözleşme süresi:** İngiltere'de telefon sözleşmeleri genellikle 12-24 aydır. Süre dolmadan iptal kalan ayların bedelini ödemeyi gerektirir. *What's the notice period?* diye mutlaka sorun.

**Sözleşme sonrası zam:** süre bittiğinde tarife çoğu zaman kendiliğinden pahalıya döner. Bitiş tarihini not edin ve o zaman yeniden pazarlık yapın ya da operatör değiştirin.

**Numara taşıma:** operatör değiştirirken numaranızı taşıyabilirsiniz. İngiltere'de eski operatörden alınan *PAC code* ile yapılır; sormaktan çekinmeyin.

## İngiltere ve ABD Farkları

Terimler ve sözleşme yapısı iki ülkede belirgin ayrışır.

| Türkçe             | İngiltere              | ABD                    |
|--------------------|------------------------|------------------------|
| Kontörlü hat       | Pay as you go          | Pre-pa-id              |
| Sözleşmeli hat     | Contract / pay monthly | Post-pa-id plan        |
| İnternet           | Broadband              | In-ter-net ser-vi-ce   |
| Cep telefonu       | Mobile                 | Cell phone             |
| Kontör yükleme     | Top up                 | Refill / add money     |
| Numara taşıma kodu | PAC code               | Port-out / account PIN |
| Fatura             | Bill                   | Bill                   |
| Kapsama alanı      | Coverage               | Coverage               |

**ABD'de SSN sorulur:** sözleşmeli (postpaid) hat için genellikle Social Security Number ve kredi geçmişi istenir. SSN'i olmayanlar depozito ödeyerek ya da prepaid alarak başlar.

**Telefonun kilidi:** ABD'de operatörden alınan telefonlar bir süre kilitli olabilir (*locked phone*). Türkiye'den getirdiğiniz telefonun ABD frekanslarıyla uyumlu olup olmadığını önceden kontrol edin.

**Vergi ayrı:** ABD'de ilan edilen fiyata vergi ve ek ücretler dahil değildir; aylık fatura söylenenden yüksek çıkar. *What's the total with taxes and fees?* diye sorun.